

「私は既に死んでいた？」

投票を拒否されて驚愕の発見

10月7日に行われた統一選挙の一次投票で、投票を拒否された男性が、自分は既に死んだ事になっており、死亡証明や墓まである事を見つけたという事件が起きた。

Após ser impedido de votar por estar 'morto', comerciante descobre certidão de óbito e túmulo em seu nome



事件について報じたG1サイトの記事の一部

で自然死したと書かれており、墓標にも、二つの書類に記載された通り、2017年11月28日死亡と刻まれていた。自分名義の店を持ち、税金も納めているが、投票出来ない上、見知らぬ人が葬られているはずの墓に自分の名前が記されているという現実に向き合ったマンゾノ氏は、自分の名前が刻まれた墓に葬られている男性や、その墓に手を合わせてきたであろう人達が可哀想にさなされたという。

マンゾノ氏は警察に行き、公文書偽造として被害届けを提出。警察は指紋から、マンゾノ氏が同氏名義の身分証明書の正規の所持者である事を確認してくれた。警察によると、死亡届を出した来たのは友人を出して来た女性で、病院発行の死亡証明とマンゾノ氏名義の身分証明書を受け取った登記所職員が死亡宣言を作成。遺体の埋葬も許可された。女性が提出した身分証明書は納税番号がない旧型で、中年男性の写真が入っていた。だが、親の名前や誕生日はマンゾノ氏のものと同じで、同姓同名の別人のものであると判断した警察は、警察に追われたりして、人物がマンゾノ氏に成り代り、偽の身分証明書を所持していたと見て、捜査を継続した。

結合双生児の分離に成功

20時間の手術に耐えた2歳の女児

聖州 生まれた時に体がつながっていた2歳の女児が、20時間の手術を経て分離に成功した。手術は、2015年に聖州リベイロン・プレートの病院で行われ、無事に成功した。

2人はセアラ州在住だが、この手術を受けるため、遠路はるばる、聖州までやってきた。手術は20時間にも及ぶ難しいものだったが、無事に成功。手術後の2人は集中治療室で入院となったが、現在は自力で呼吸ができるまでに回復している。



両親に抱かれたマリア・イザベラちゃん（左）とマリア・イザドールちゃん（Divulgação/HC-PR）

ダニエル・フレイタス殺害 死因は刺殺、遺体に拷問跡も

サッカー全国選手権2部のサンベント（サンパウロ州ソカバ市本拠）所属のミッドフィールダー、ダニエル・フレイタス（24）が殺害され、死体がパラナ州サンジョゼ・ドス・ピニヤイス市で10月27日午後後に発見された。ミナス州ジユイス・デ・フォラ市に生まれ、ダニエルは、同州の名門クルゼイロの育成チームに入り、19歳だった2013年に、リオのボタフォゴでプロデビューを果たした。2015年にサンパウロFCに移籍するも、レギュラーを奪えず、17年からレンタル移籍を繰り返して、今年後半からサンベントに移籍。これまで公式戦2試合に出場していた。

国家治安部隊をアマゾンに派遣

違法伐採監視員へ攻撃激化

連邦政府は、生物多様性保護のためのシコム・メド（ICMBio）の活動を保護するため、アマゾンの大森林のある北に国家治安部隊（FNI）を派遣することを決めた。ICMBioは法定ア

マゾンの森林の違法伐採などを監視している団体で、違法伐採撲滅のための作戦を展開中の10月19日午後、パラナ州トライアン市で、衛星写真で確認された違法伐採の現場を確認し、現場としたところ、現行に行かぬ橋を焼き落とされ、7時間孤立状態になった。事件当時、別の橋の付近にも近隣住民が大挙しており、職員らは銃声も聞いている。国立再生可能天然資源環境院（Ibama）もICMBio同様の活動をを行っているが、こちらは10月20日夜、ロライマ州プリチス市のホテルの前で、監視活動のために使う車10台中3台が、ガソリンをかけられて放火されるという被害に遭った。現場ではその後、それ以外の車にも放火しようとする動きがあったが、警察が食い止めた。IbamaとICMBioは、大統領候補の

スマートフォンに1万レアル

新型iPhoneの価格発表

米国で9月に発表された、Apple社のスマートフォン、iPhoneの最新版、iPhone XS Max、iPhone XRの最大容量512ギガバイト（GB）版が、帯の意を示した。また、契約上の所属チーム、サンパウロFC、彼が育成したクルゼイロ、プロデビューを飾ったボタフォゴ、昨年所属していたリチーバ、今年前半まで所属していたポンチ・プ

限度額引き下げ可能に

クレジット 債務不履行抑制のため

国家通貨審議会（CMN）は10月29日、国債の日後とされるクレジットカードの使用限度額引き下げを、通知さえすれば即行して可能とする決定を下した。これはカード利用者の経済状況が急速に悪化する短期間の内債務不履行になる危険性が高いと金融機関が判断した時に、カード使用限度額を即座に引き下げられるようとする措置だ。これまでは、カード利用者などがどれほどでたらめな使い方をしても、

その後の最終段階だ。5回にわたる手術は、2月17日から3月1日まで、10月31日付G1サイトより、11月1日（掲載）

2人のうち、イザベラちゃんの方は、切断した部分を覆うための形成手術を行う必要があるという。また、2人とも将来的に、現在は皮膚だけで覆われている部分を頭髮で覆うための形成手術を行う必要があるという。手術は、全部で5段階に分けて行われた。

ベランダ教授は、「Apple社教授は、Apple社がiPhoneの価格を為替変動で大きく変えず、実勢相場よりかなり高め固定している」と語る。同教授は、スマートフォンの価格が中古車以上の1万レアルを突破したことは、iPhoneの歴史の中で極めて重要な出来事だ。iPhoneは若者のスマートフォン市場の王者として、これまで中銀が行ったように、ペレイラ氏は「銀行の目的はあくまで融資を続けること」と語る。

伯国では、クレジット

カードによる債務不履行が多い（参考画像・Marcos Santos / USP Imagens）

伯国では、クレジットカードによる債務不履行が多い（参考画像・Marcos Santos / USP Imagens）

書店最大のリヴラリア・クウツラ（以下クウツラ）が10月24日に民事再生の手続きを行い、出版界や産業界に大きな波紋を投げかけている。クウツラは1947年にエヴァ・ヘルツ氏が創業した書店で、本店は聖州最大の繁華街パウリスタ大通り沿いでコンピロン駅前的大型商用ビル「コンジュント・ナンオナル」の中にある。本店内には緩やかな傾斜が設けられ、ゆったりと読書ができるなど凝った内装で、カフェも併設した3階建て。DVDやCD売り場なども併設している。蔵書は国内随一とでもある。また、パウリスタ地区の「文化」を象徴する施設のひとつにもなっている。そのクウツラが、現在、7千万レアルもの負債に苦しんでおり、出版社への支払が半年以上滞る状態に陥っている。2014年の同社の年商は4億4千万レアルに

と読書ができるなど凝った内装で、カフェも併設した3階建て。DVDやCD売り場なども併設している。蔵書は国内随一とでもある。また、パウリスタ地区の「文化」を象徴する施設のひとつにもなっている。そのクウツラが、現在、7千万レアルもの負債に苦しんでおり、出版社への支払が半年以上滞る状態に陥っている。2014年の同社の年商は4億4千万レアルに



パウリスタ大通り前のクウツラの本店（編集スタッフ撮影）



環境保護監視活動IBAMA職員（参考画像・Gustavo Bediaga / Ibama）

環境保護監視活動IBAMA職員（参考画像・Gustavo Bediaga / Ibama）

サンパウロ周辺 イベント情報

【サッカー】 クイーンズ・ヴォーカリスト、フレディ・マーキュリーの伝記映画。第32節 11/3 (土)

【コンサート】 パルメイラス対サントス（アリアンツ・パルク） 11/3 (土)

サンパウロ対フラメンゴ（モルンビスタジアム） 11/4 (日)

ボタフォゴ対コリンチャンス（エンジェニオン・スタジアム） 11/8 (木)

【11/1 公開の映画】 ポヘミアン・ラブソディ（英米合作）伝説のロック・パ

白熱「トランプ対オバマ」

最終盤迎え舌戦展開

中間選挙11月6日に

【ワシントン共同】米政権への審判となる11月6日の中間選挙は1日までに最終盤を迎え、トランプ大統領とオバマ前大統領の舌戦が白熱している。トランプ氏が野党民主党やメディアへの攻撃をエスカレートさせる中、オバマ氏は社会の分断を広げる姿勢と非難。異なる国家指導者像を体現する2人は一歩も譲らぬ闘いを展開している。

トランプ氏は10月31日、約8千人を集めた南部フロリダ州の支持者集会で、自身が掲げる「米国内第一主義が米国の繁栄させた」と誇示し、「移民を招いて犯罪を増やし、増税も望むなら民主党に投票すればいい」と訴え、与野共党への投票を促した。

オバマ氏が支援する同州知事選の民主党候補で黒人のギラム氏について「フロリダを（独裁体制の）ベネズエラのようにする過激な社会主義者」とレッテルを貼って攻撃。トランプ政権に批判的な報道に対しては「極左メディアがそれを広めたい。偽ニュースだ」とまくらした。

トランプ氏は環太平洋連携協定(TPP)や地球温暖化対策のパリ協定から離脱を表明するなどオバマ氏のレガシー(政治的遺産)を崩しに専念してきた。オバマ氏は退任後、発言を控えていたが9月の演説でトランプ氏が「大衆の敵意と恐怖」を政治利用しているとの非難を述べた。トランプ氏が民主党支持者を「暴徒」と呼ぶなど敵意をあおる中、10月下旬にトランプ氏支持者がオバマ氏ら民主党有力者にバイブ爆弾を郵送する事件が発生した。

その後の演説でオバマ氏は「権力者が国民を中傷し、(メディアを)国民の敵と呼ぶことを全国民がおかしい」と考えているはずだ」と批判。トランプ政権下で「政治家が平気で嘘をつくようになった」と憂慮した。

中間選挙で争われる上下両院は現在、共和党が圧倒的多数派を占めるが、中間選挙は政権運営

トルコ景勝地で和食いかが 夫亡き後、食堂を切り盛り

【共同】真つ白な石灰棚で知られるトルコ西部の景勝地、和食の食堂を切り盛りするトルコ人女性がいる。トルコ人の夫を2年前に亡くし悲しみに暮れたが、夫婦で育てた愛犬を心の支えに店を切り盛り、日本を含め各国から訪れる客との交流を楽しんでいる。

茨城県出身の渡沼典子さん(49)は2010年、「ラム子のロカンタ(トルコ語で食堂)」を開いた。メニューには親子丼やうどん、カレーライスなど和食の定番が並び、パムッカレを訪れる

外国人観光客も一時大きく減った。最近は一回復しつつあるが、通貨リラ安やインフレの深刻化が問題に。食材費の高騰で食堂でも値上げを余儀なくされた。

16年8月にはイサさんが心臓発作で急死。今でも夜などに悲しみに襲われることがある。ただ「夫と過ごしたこの地で生きたい」との思いで、2人で協力してつくった食堂の経営を続けている。

日々の楽しみは飼犬のケンとトの触れ合い。ケントには持病があるが、「何があってもトルコで暮らしたい」と決意している。

日本にいたら会えない、さまざまな国の人と出合えることも大きな喜びという。「食堂はライフワークのようなもので



経営する食堂の前に座る渡沼典子さんと愛犬のケンとト＝8月、トルコ西部パムッカレ(共同)

国境へ軍1万5千人派遣も 移民集団阻止へトランプ氏

【ワシントン、ロサンゼルス共同】トランプ米大統領は10月31日、北米から米国を目指して北上する移民集団の入り込

阻止のため、メキシコと国境地域に派遣する米軍の規模について「1万から1万5千人に増派するだろう」と述べた。ホ

ワイトハウスで記者団に語った。トランプ政権は29日、米軍約5200人を発

メキシコ政府などによる、三つの移民集団が米国を目指し北上中。第1弾とされる中米ホン

フワックのようなもので

【ワシントン共同】米政権への審判となる11月6日の中間選挙は1日までに最終盤を迎え、トランプ大統領とオバマ前大統領の舌戦が白熱している。トランプ氏が野党民主党やメディアへの攻撃をエスカレートさせる中、オバマ氏は社会の分断を広げる姿勢と非難。異なる国家指導者像を体現する2人は一歩も譲らぬ闘いを展開している。

【ワシントン共同】米政権への審判となる11月6日の中間選挙は1日までに最終盤を迎え、トランプ大統領とオバマ前大統領の舌戦が白熱している。トランプ氏が野党民主党やメディアへの攻撃をエスカレートさせる中、オバマ氏は社会の分断を広げる姿勢と非難。異なる国家指導者像を体現する2人は一歩も譲らぬ闘いを展開している。

夫婦別姓選べる社会を NYで青野社長訴え

【ニューヨーク共同】夫夫婦別姓を選べないという戸籍法の欠陥を、結婚して同姓を希望する夫婦が訴えている。青野慶久社長(47)は、夫婦別姓を選べる社会を訴えている。

青野氏は、夫婦別姓を選べないという戸籍法の欠陥を、結婚して同姓を希望する夫婦が訴えている。青野慶久社長(47)は、夫婦別姓を選べる社会を訴えている。



青野慶久社長(47)は、夫婦別姓を選べる社会を訴えている。

風呂敷の美、パリで紹介 「世界初のエコバッグ」

【パリ共同】実用性と美しさを兼ね備えた日本の風呂敷を紹介する展覧会がパリ市庁舎前で11月3日から開催される。主催は、報道関係者向けの内覧会が行われた。主催は「世界初のエコバッグ」とアピールしている。

風呂敷包をイメー

パリの市庁舎前に展示された風呂敷。手前左は草間弥生さん、右はジャンポール・ゴルチエさんのデザイン＝10月31日、パリ(共同)

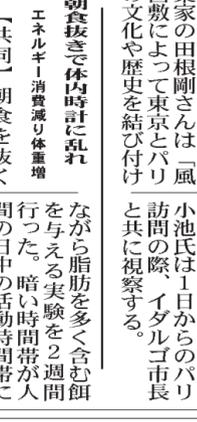


パリの市庁舎前に展示された風呂敷。手前左は草間弥生さん、右はジャンポール・ゴルチエさんのデザイン＝10月31日、パリ(共同)

夫婦別姓選べる社会を NYで青野社長訴え

【ニューヨーク共同】夫夫婦別姓を選べないという戸籍法の欠陥を、結婚して同姓を希望する夫婦が訴えている。青野慶久社長(47)は、夫婦別姓を選べる社会を訴えている。

青野氏は、夫婦別姓を選べないという戸籍法の欠陥を、結婚して同姓を希望する夫婦が訴えている。青野慶久社長(47)は、夫婦別姓を選べる社会を訴えている。



青野慶久社長(47)は、夫婦別姓を選べる社会を訴えている。

【ワシントン共同】米政権への審判となる11月6日の中間選挙は1日までに最終盤を迎え、トランプ大統領とオバマ前大統領の舌戦が白熱している。トランプ氏が野党民主党やメディアへの攻撃をエスカレートさせる中、オバマ氏は社会の分断を広げる姿勢と非難。異なる国家指導者像を体現する2人は一歩も譲らぬ闘いを展開している。

【ワシントン共同】米政権への審判となる11月6日の中間選挙は1日までに最終盤を迎え、トランプ大統領とオバマ前大統領の舌戦が白熱している。トランプ氏が野党民主党やメディアへの攻撃をエスカレートさせる中、オバマ氏は社会の分断を広げる姿勢と非難。異なる国家指導者像を体現する2人は一歩も譲らぬ闘いを展開している。

【ワシントン共同】米政権への審判となる11月6日の中間選挙は1日までに最終盤を迎え、トランプ大統領とオバマ前大統領の舌戦が白熱している。トランプ氏が野党民主党やメディアへの攻撃をエスカレートさせる中、オバマ氏は社会の分断を広げる姿勢と非難。異なる国家指導者像を体現する2人は一歩も譲らぬ闘いを展開している。

【ワシントン共同】米政権への審判となる11月6日の中間選挙は1日までに最終盤を迎え、トランプ大統領とオバマ前大統領の舌戦が白熱している。トランプ氏が野党民主党やメディアへの攻撃をエスカレートさせる中、オバマ氏は社会の分断を広げる姿勢と非難。異なる国家指導者像を体現する2人は一歩も譲らぬ闘いを展開している。

【ワシントン共同】米政権への審判となる11月6日の中間選挙は1日までに最終盤を迎え、トランプ大統領とオバマ前大統領の舌戦が白熱している。トランプ氏が野党民主党やメディアへの攻撃をエスカレートさせる中、オバマ氏は社会の分断を広げる姿勢と非難。異なる国家指導者像を体現する2人は一歩も譲らぬ闘いを展開している。

【ワシントン共同】米政権への審判となる11月6日の中間選挙は1日までに最終盤を迎え、トランプ大統領とオバマ前大統領の舌戦が白熱している。トランプ氏が野党民主党やメディアへの攻撃をエスカレートさせる中、オバマ氏は社会の分断を広げる姿勢と非難。異なる国家指導者像を体現する2人は一歩も譲らぬ闘いを展開している。

スー・チー氏、日本シフト

欧米は批判、中国に警戒感

【共同】ミャンマーのスー・チー氏と日本の関係は、日本重視の姿勢を鮮明に始めた。イスラム教徒の少数民族ロヒンギャ迫害問題への対応を巡り、欧米から批判を浴びて窮地に陥るスー・チー氏だが、中国依存を強めることは警戒感がある。欧米と一線を画して支援を続ける日本から投資を呼び込み、バラ

スー・チー氏が経済関連のセミナーで講演するのには多くの観客がいます。10月上旬、東京で「日本・メコン地域諸国首脳会議」に出席するため来日したスー・チー氏は、日本貿易振興機構(JETRO)主催のセミナーで講演。日本は「友人」と繰り返し、投資を呼び掛けた。

ジェトロによると、ミャンマー政府によると

17年度の外国からの投資総額は約57億ドル(約6380億円)で、前年度の約66億ドルから減った。

さらに昨年8月以降は西部ラカイン州で治安部隊によるロヒンギャへの迫害が深刻化し、政府の対応の甘さを非難する欧米との関係がぎくしゃくしている。欧州連合(EU)のマルムストロム

マレーシアの投資家優遇措置の停止を検討中と表明。事実上の経済制裁に当たり、スー・チー氏にとって新たな悩みの種となっている。

一方、中国は擁護の姿勢を示す。インド洋に面するラカイン州チャウピューには中国が経済圏を握る港があり、ミャンマーは地政学上重要なパートナーだからだ。た

安倍晋三首相は先月のスー・チー氏との会談で、民主化支援を続ける方針を明確にした。ロヒンギャ問題を調査する独立委員会にも日本人が加わるなど関与を深めている。ただ、ミャンマー政府の対応次第では国際社会の非難の矛先が日本に向かう可能性もあり、日本にとってのもち取りは容易ではない。

【パリ共同】実用性と美しさを兼ね備えた日本の風呂敷を紹介する展覧会がパリ市庁舎前で11月3日から開催される。主催は、報道関係者向けの内覧会が行われた。主催は「世界初のエコバッグ」とアピールしている。

風呂敷包をイメー

パリの市庁舎前に展示された風呂敷。手前左は草間弥生さん、右はジャンポール・ゴルチエさんのデザイン＝10月31日、パリ(共同)

【ワシントン共同】米政権への審判となる11月6日の中間選挙は1日までに最終盤を迎え、トランプ大統領とオバマ前大統領の舌戦が白熱している。トランプ氏が野党民主党やメディアへの攻撃をエスカレートさせる中、オバマ氏は社会の分断を広げる姿勢と非難。異なる国家指導者像を体現する2人は一歩も譲らぬ闘いを展開している。

【ワシントン共同】米政権への審判となる11月6日の中間選挙は1日までに最終盤を迎え、トランプ大統領とオバマ前大統領の舌戦が白熱している。トランプ氏が野党民主党やメディアへの攻撃をエスカレートさせる中、オバマ氏は社会の分断を広げる姿勢と非難。異なる国家指導者像を体現する2人は一歩も譲らぬ闘いを展開している。

【ワシントン共同】米政権への審判となる11月6日の中間選挙は1日までに最終盤を迎え、トランプ大統領とオバマ前大統領の舌戦が白熱している。トランプ氏が野党民主党やメディアへの攻撃をエスカレートさせる中、オバマ氏は社会の分断を広げる姿勢と非難。異なる国家指導者像を体現する2人は一歩も譲らぬ闘いを展開している。

【ワシントン共同】米政権への審判となる11月6日の中間選挙は1日までに最終盤を迎え、トランプ大統領とオバマ前大統領の舌戦が白熱している。トランプ氏が野党民主党やメディアへの攻撃をエスカレートさせる中、オバマ氏は社会の分断を広げる姿勢と非難。異なる国家指導者像を体現する2人は一歩も譲らぬ闘いを展開している。

【ワシントン共同】米政権への審判となる11月6日の中間選挙は1日までに最終盤を迎え、トランプ大統領とオバマ前大統領の舌戦が白熱している。トランプ氏が野党民主党やメディアへの攻撃をエスカレートさせる中、オバマ氏は社会の分断を広げる姿勢と非難。異なる国家指導者像を体現する2人は一歩も譲らぬ闘いを展開している。

【ワシントン共同】米政権への審判となる11月6日の中間選挙は1日までに最終盤を迎え、トランプ大統領とオバマ前大統領の舌戦が白熱している。トランプ氏が野党民主党やメディアへの攻撃をエスカレートさせる中、オバマ氏は社会の分断を広げる姿勢と非難。異なる国家指導者像を体現する2人は一歩も譲らぬ闘いを展開している。

【ワシントン共同】米政権への審判となる11月6日の中間選挙は1日までに最終盤を迎え、トランプ大統領とオバマ前大統領の舌戦が白熱している。トランプ氏が野党民主党やメディアへの攻撃をエスカレートさせる中、オバマ氏は社会の分断を広げる姿勢と非難。異なる国家指導者像を体現する2人は一歩も譲らぬ闘いを展開している。

6日(火)のNHK

00:20	世界おはほいモノにあふれる「日本未上陸! かいけいヒーローズ」
00:45	三番組
00:48	視点・論点
00:58	ワールドウェザー
01:00	ニュース
01:20	有感なゴトーチ!
01:45	連続テレビ小説「まんぷく」(32)
02:00	趣味どきっ! (アンクル) 幸也の「プリン」第1回
02:25	おもてなしの基礎英語
02:35	すくすく子育て「これ
03:05	15分であっ! ぼんぼり山(山ノ下) 日光白根山
03:20	ガールズクラフト
03:25	J-MELO「Russian」Music Favoritese(10E)
03:35	名曲アルバム
04:00	BSニュース
04:10	みんなのうた
04:15	みんちん 5分版
04:20	TOYO(10)ディズニ「エイツ」も「も」も型紙!
04:48	ワールドウェザー
04:50	ごナマ「おしゃべり日記」
05:45	ピタゴラスイッチミニ
05:50	BSニュース
06:01	にほんごであそぼ
06:11	いいてあそぼ with Orton
06:21	いないいないばあ!
06:35	おあさんといっしょ
06:40	BSニュース
06:50	BSニュース
07:00	BSニュース
07:10	みいつけた!
07:25	天才てれびくんYOU
07:30	ワールドウェザー
07:35	ワールドウェザー
07:40	ワールドウェザー
07:45	ワールドウェザー
07:50	ワールドウェザー
07:55	ワールドウェザー
08:00	ワールドウェザー
08:05	ワールドウェザー
08:10	ワールドウェザー
08:15	ワールドウェザー
08:20	ワールドウェザー
08:25	ワールドウェザー
08:30	ワールドウェザー
08:35	ワールドウェザー
08:40	ワールドウェザー
08:45	ワールドウェザー
08:50	ワールドウェザー
08:55	ワールドウェザー
09:00	ワールドウェザー
09:05	ワールドウェザー
09:10	ワールドウェザー
09:15	ワールドウェザー
09:20	ワールドウェザー
09:25	ワールドウェザー
09:30	ワールドウェザー
09:35	ワールドウェザー
09:40	ワールドウェザー
09:45	ワールドウェザー
09:50	ワールドウェザー
09:55	ワールドウェザー
10:00	ワールドウェザー
10:05	ワールドウェザー
10:10	ワールドウェザー
10:15	ワールドウェザー
10:20	ワールドウェザー
10:25	ワールドウェザー
10:30	ワールドウェザー
10:35	ワールドウェザー
10:40	ワールドウェザー
10:45	ワールドウェザー
10:50	ワールドウェザー
10:55	ワールドウェザー
11:00	ワールドウェザー
11:05	ワールドウェザー
11:10	ワールドウェザー
11:15	ワールドウェザー
11:20	ワールドウェザー
11:25	ワールドウェザー
11:30	ワールドウェザー
11:35	ワールドウェザー
11:40	ワールドウェザー
11:45	ワールドウェザー
11:50	ワールドウェザー
11:55	ワールドウェザー
12:00	ワールドウェザー
12:05	ワールドウェザー
12:10	ワールドウェザー
12:15	ワールドウェザー
12:20	ワールドウェザー
12:25	ワールドウェザー
12:30	ワールドウェザー
12:35	ワールドウェザー
12:40	ワールドウェザー
12:45	ワールドウェザー
12:50	ワールドウェザー
12:55	ワールドウェザー
13:00	ワールドウェザー
13:05	ワールドウェザー
13:10	ワールドウェザー
13:15	ワールドウェザー
13:20	ワールドウェザー
13:25	ワールドウェザー
13:30	ワールドウェザー

【ワシントン共同】米政権への審判となる11月6日の中間選挙は1日までに最終盤を迎え、トランプ大統領とオバマ前大統領の舌戦が白熱している。トランプ氏が野党民主党やメディアへの攻撃をエスカレートさせる中、オバマ氏は社会の分断を広げる姿勢と非難。異なる国家指導者像を体現する2人は一歩も譲らぬ闘いを展開している。

【ワシントン共同】米政権への審判となる11月6日の中間選挙は1日までに最終盤を迎え、トランプ大統領とオバマ前大統領の舌戦が白熱している。トランプ氏が野党民主党やメディアへの攻撃をエスカレートさせる中、オバマ氏は社会の分断を広げる姿勢と非難。異なる国家指導者像を体現する2人は一歩も譲らぬ闘いを展開している。

【ワシントン共同】米政権への審判となる11月6日の中間選挙は1日までに最終盤を迎え、トランプ大統領とオバマ前大統領の舌戦が白熱している。トランプ氏が野党民主党やメディアへの攻撃をエスカレートさせる中、オバマ氏は社会の分断を広げる姿勢と非難。異なる国家指導者像を体現する2人は一歩も譲らぬ闘いを展開している。

【ワシントン共同】米政権への審判となる11月6日の中間選挙は1日までに最終盤を迎え、トランプ大統領とオバマ前大統領の舌戦が白熱している。トランプ氏が野党民主党やメディアへの攻撃をエスカレートさせる中、オバマ氏は社会の分断を広げる姿勢と非難。異なる国家指導者像を体現する2人は一歩も譲らぬ闘いを展開している。

【ワシントン共同】米政権への審判となる11月6日の中間選挙は1日までに最終盤を迎え、トランプ大統領とオバマ前大統領の舌戦が白熱している。トランプ氏が野党民主党やメディアへの攻撃をエスカレートさせる中、オバマ氏は社会の分断を広げる姿勢と非難。異なる国家指導者像を体現する2人は一歩も譲らぬ闘いを展開している。

【ワシントン共同】米政権への審判となる11月6日の中間選挙は1日までに最終盤を迎え、トランプ大統領とオバマ前大統領の舌戦が白熱している。トランプ氏が野党民主党やメディアへの攻撃をエスカレートさせる中、オバマ氏は社会の分断を広げる姿勢と非難。異なる国家指導者像を体現する2人は一歩も譲らぬ闘いを展開している。



EXPOSIÇÃO

ANREALAGE – A LIGHT UN LIGHT

Onde: Japan House São Paulo (Avenida Paulista 52, Piso Térreo, Bela Vista)
De 06/11 a 06/01/2019
Horário: Terça a sábado das 10h às 22h e Domingos e feriados das 10h às 18h
Ingresso: Entrada Gratuita
Informações: www.japanhouse.jp/ساوپاولو

XVII EXPOSIÇÃO OSHIBANA-E

Onde: IACE – Instituto Arte Cerâmica (Rua Frei Eusébio da Soledade 84, Vila Mariana)
Dias 10 e 11/11/2018
Horário: 9h às 18h30
Ingresso: Entrada Gratuita
Informações: www.oshibana-e.com.br

EXPOSIÇÃO DO CONCURSO BUNKYO DE FOTOGRAFIA 2018

Onde: Sociedade Brasileira de Cultura Japonesa e de Assistência Social – Bunkyo (Rua São Joaquim, 381 - Liberdade)
Visitação: 20/10/2018 a 09/11/2018
Horário: seg. a sáb., das 9h às 19h
Realização: Sociedade Brasileira de Cultura Japonesa e de Assistência Social
Patrocínio: Fujifilm

NONOTAK - 次元 DIMENSÃO

Arquiteto e Músico Japonês Takami Nakamoto e a Ilustradora Noemi Schipfer
Curadoria: The Force
Onde: Japan House São Paulo (Avenida Paulista 52, Piso Térreo, Bela Vista)
De 02/10 a 06/01/2019
Horário: Terça a sábado das 10h às 22h e Domingos e feriados das 10h às 18h
Ingresso: Entrada Gratuita
Informações: www.japanhouse.jp/ساوپاولو

EXPOSIÇÃO ITINERANTE VARIAÇÃO E AUTONOMIA – AS GRAVURAS DE ARTISTAS JAPONESES CONTEMPORÂNEOS

Classificação: Livre
Ingresso: Entrada Gratuita em Todos os Estados
Recife
Onde: Torre Malakoff (Praça Artur Oscar, S/N, Recife Antigo)
De 01/11 a 25/11/2018

ARTE ATUAL – PROJETO CAVALO: QUADRIVIUM 8 PATAS

Adriano Motta, Cadu, Eduardo Berliner, Paulo Vivacqua

Onde: Instituto Tomie Ohtake (Rua Coropés 88, Pinheiros)
De 11/10 a 20/11/2018
Horário: Dia 30/06 (11h às 15h) e 3ª a domingo das 11h às 20h
Ingresso: Entrada Gratuita
Informações: 11/2245-1900 ou www.institutotomieoh-take.org.br

PAVILHÃO JAPONÊS – PARQUE DO IBIRAPUERA

Onde: Pavilhão Japonês (Parque do Ibirapuera – portão 10 - próx. ao Planetário e ao Museu Afro Brasil)
Visitação: quarta-feira, sábado, domingo e feriados
Horário: das 10h às 12h e das 13h às 17h

CINEMA

BUNKYO CINEMA

Data: Primeira quarta-feira útil do mês, às 13h (07/11/2018)
Onde: Pequeno Auditório do Bunkyo (Rua São Joaquim 381, Liberdade)
Capacidade: 200 lugares
Ingressos: Gratuitos (ingressos serão distribuídos 30 minutos antes de cada sessão, respeitando a ordem de chegada)
Informações: 11/3208-1755 e www.bunkyo.org.br

EVENTO

KARAOKE-DANCE DO NIKKEY CULTURAL

Onde: NIKKEY CULTURAL II (Rua BARAO DE IGUAPE 135 2 ANDAR)
Dias TERÇA E QUINTA
Horário: 8h às 17h (Serve Almoço)
Informações: 11/99857-3845 com Iritsu

12º FESTIVAL DE CERÂMICA DE CUNHA/SP

Onde: Casa Do Artesao (Rua Jose Arantes Filho 27, Parque Lavapes, Cunha/SP)
De 11/10 a 03/11/2018
Horário: Horário Comercial
Ingresso: Entrada Gratuita
Informações: 12/3111-1930

CHÁ KIMI NII – QUINTA ESSÊNCIA – CUNHA/SP

Onde: Galeria Café Quinta Essência (Travessa Paulo Virginio 10, Centro, Cunha/SP)
De 12/10 a 03/11/2018
Horário: Sextas e Sábados das 10h às 20h
Contato: 12/98122-5653

64º TOORO NAGASHI – REGISTRO/2018

Onde: Praça Beira Rio, Registro/SP

Dias 01,02 e 03/11/2018
Informações: 13/3822-4144, 13/3822-2865 e www.bunkyoregistro.com.br

26º EXPO SÃO ROQUE 2018 – VINHOS E ALCACHOFRAS

Onde: Expo São Roque (Av Antonio Maria Picena 34, Bairro Junqueira, São Roque/SP)
Dias 02,03,04,10 e 11/11/2018
Horário: 9h às 19h
Ingresso: R\$25,00 www.kleingressos.com.br

SHOW NATSUKAWA RIMI EM SÃO PAULO

Onde: Hakka Plaza – Salão Diamante (Rua São Joaquim 460, Liberdade)
Dias 02 e 03/11/2018
Horário: 19h
Ingresso: de R\$140,00 a R\$310,00 www.clubedoingresso.com
Informações: www.facebook.com/events/377893686054982

6º ITIGO ITIE – CONCERTO DE WADAIKO

Onde: Teatro Sérgio Cardoso (Rua Rui Barbosa 153, Bela Vista)
Dia 03/11/2018
Horário: 21h
Ingresso: de R\$15,00 a R\$20,00 www.ingressorapido.com.br
Informações: 11/9 9956-4171

PLANTIO DE SAKURA Rotary Satélite de São Paulo Saúde Brasil Japão

Onde: Parque do Ibirapuera, ao lado do Pavilhão Japonês, Entrada pelo portão 10
Dia 03/11/2018
Horário: 10h

KARAOKÊ-DANCE NIKKEY CULTURAL

Pioneiro nessa atividade cujo objetivo é de proporcionar um ambiente familiar onde os frequentadores cantam suas músicas preferidas e dançam ritmos como o chá chá chá , rumba, forro , samba e country. Todos os domingos Baile com Música ao Vivo.
Onde: Assoc. Cultural Tokushima Kenjin do Brasil (Av Dr Antonio Maria Laert 275, 100m do Metro Tucuruvi)
Dias 03 e 04/11/2018
Horário: Sábados Karaokê Dance das 8h às 16h e Domingos das 8h às 18h e das 18h às 22h Bailes com música ao vivo.
Informações: 11/99857-3845 com Iritsu

PALESTRA

Onde: Rua Tomas Gonzaga 95, 4andar, Liberdade
Cursos: Karaokê, Idiomas (japones, inglês e espanhol), teclado, informática para a 3ª idade e dança de salão. E agora Curso de Tênis de Mesa.
Informações: 11/99857-3845 Iritsu

PALESTRAS GRATUITAS DO CIATE

Onde: Rua Tomas Gonzaga 95, 4andar, Liberdade

GUS HOKAMA – LIVE

IN BRAZIL

Onde: Teatro UMC (Av Imperatriz Leopoldina 550)
Dia 04/11/2018
Horário: 19h30 (abertura dos portões 18h30)
Ingresso: De R\$30,00 a R\$60,00

KIZUNA – LAÇOS DE AMIZADE – CAMPINAS/SP

Onde: Nipo Campinas (Rua Camargo Paes 118, Bairro Guanabara, Campinas/SP)
Dia 04/11/2018
Horário: 15h
Ingresso: R\$20,00 (antecipado R\$10,00)

BAILE ÉRIKA KAWAHASHI

Música ao vivo com Érika Kawahashi e o Vocalista Issamu. Personal Dancers da Academia “Dançando na Lua”.
Onde: Associação Miyagui (Rua Fagundes 152, Metro São Joaquim)
Dia 10/11/2018
Horário: 17h30 às 22h (das 17h30 às 18h – karaokê por meia hora)
Informações: 11/2578-3829 e 11/99827-9925 e erika.kawahashi@yahoo.com.br

CURSO

CURSO HISTÓRIA DO JAPÃO – 2018

Dia 10/11/2018 – História do Japão 8 – Segunda Guerra e Showa final.
Dia 01/12/2018 – História do Japão 9 – Era Heisei até hoje.
Onde: Associação Cultural Mie Kenjin do Brasil (Av. Lins de Vasconcelos 3352, Vila Mariana)
Horário: 9h às 12 horas.
Inscrições: R\$35,00+R\$3,50(-taxa do Sympla) por aula.
Inscrições e pagamentos até 03dias antes da data do curso, na secretaria da Associação Mie ou pelo site culturajaponesa.com.br.
Informações: 11/5549-6857

CURSOS DA NIKKEY CULTURAL

Onde: Rua Tomas Gonzaga 95, 4andar, Liberdade
Cursos: Karaokê, Idiomas (japones, inglês e espanhol), teclado, informática para a 3ª idade e dança de salão. E agora Curso de Tênis de Mesa.
Informações: 11/99857-3845 Iritsu

PALESTRA

Onde: Rua Tomas Gonzaga 95, 4andar, Liberdade

PALESTRAS GRATUITAS DO CIATE

OUTUBRO/2018

06/11 – Terça-feira – 14h às 16h – “Crença Social Japonesa – Compreendendo, Facilita a Convivência no Japão” (José Vanzelli – Professor de Japonês no CIATE)
08/11 – Quinta-feira – 14h às 16h – “Como Funciona o Seguro Social (Shakai Hoken) do Japão” (Andreza Akiyama – Consultora no CIATE)
Informações: 11/3207-9014 e www.ciate.org.br e www.facebook.com/ciate

II COLÓQUIO SOBRE PESQUISAS EM ESTUDOS JAPONESES

Onde: Biblioteca da Fundação Japão em São Paulo (Av. Paulista 52, 3º andar, Bela Vista)
Dia 06/11/2018
Horário: 19h30 às 21h
Informações: fjfsp.org.br/agenda/2coloquioestudosjaponeses
Necessário retirar senha (uma por pessoa) meia hora antes do evento

JARDIM JAPONÊS – TRADIÇÃO, MODERNIDADE E RUPTURAS CONTEMPORÂNEAS

Prof. Sarkis Kaloustian
Onde: Centro Cultura Aliança – Auditório Kunito Miyasaka (Rua Deputado Lacerda Franco 328, Pinheiros)
Dia 10/11/2018
Horário: 14h30
Inscrições: <http://bit.ly/sarkispalestra>
Capacidade: 100 pessoas
Informações: 11/3031-5550 e pinheiros@aliancacultural.org.br

EXCURSÃO

REVEILLON 2019 NIKKEY CULTURAL

Resort Thermas Paraguaçu Paulista
Saída: 28/12/2018 às 22h
Retorno: 02/01/2019
Dias 29 e 30/12: café da manhã; lazer completo com monitores; almoço e jantar; baile à noite.
Dia 31/12: café da manhã; lazer com monitores; almoço, chá da tarde às 17h; ceia e baile do branco às 22h com música ao vivo e queima de fogos.
Dia 01/01/2019: café da manhã; lazer com monitores; almoço; jantar e retorno para São Paulos às 22h.
Informações e Reservas: Emilia 11/3751-9910 e 11/99510-8499; José Iritsu 11/99857-3845; Deise 11/3749-0374, Ikuhiro 11/99733-9701 e

週末おでかけ情報

Divulgação de eventos com Cristiane Kisihara
E-mail: cris_kisihara@hotmail.com
TEL: 11/3340-6060



南大河州

「イジュイ」文化民族祭に初参加

昨年創立の新日系団体「さくら」 来年、日本風会館を建設へ

南日伯援護協会の渡邊優紀さんからの通信によれば、南大河州イジュイ市で10月21日まで11日間、「エキスポ・イジュイ2018(多文化民族祭) (Expojuí Festival)」が開催され、近隣地域の日系14家族が集まって2017年に出来たばかりの文化協会「さくら」が今年、初参加した。

州北部の山間部に位置するイジュイ市は人口約8万人だが、世界中からの移民が暮らす多文化豊かな町だ。ちなみにイジュイ民族連合(UEIT)にはアフリカ、ド、ポルトガル、スウェーデンの移民集団が加盟し、さらに今年から日本が加わって13民族となった。

年に一度開催されるエキスポ・イジュイは、それらの民族の文化が一堂に集まるイベント。会場内には民族の文化を象徴する全規模農家のオーガニック



センターも建設される予定で、13日に式典が行われた。さらに同日、エキスポ・イジュイに初出演となる、ポルトアレグレの日本舞踊グループ「新星」が約1時間の発表で観客を盛り上げた。イジュイ市における日本文化の盛り上がりさらに期待したい。

人種、お別れ、夢、頑張りが

様々なテーマで熱く語る



井伊えいかさんの発表の様子

お話の発表。午後には各校による出し物の発表があり、会場には各校が授業で作成した絵や毛筆や工作などの多彩な作品が展示された。

午前9時半に開会式が行われ、地元イジュイ文化協会の前田博文氏、聖南西文化体育連盟会長の山村敏明氏が祝辞述べた。渡辺会長は挨拶で「この地区は生徒交流行事が非常に盛ん、お話の部でも出し物の部でも、学校に因り関係なく皆で懸命に見て応援してあげたい」と発表会の目的を語った。

7〜17歳の各校代表者39人が参加したお話の部では、家族や友達自身の成長、周囲への感謝など経験を踏まえて気持ちや考えをしっかりと述べている発表が多かった。発表者はやや緊張しながらも、終始和やかな雰囲気の下、のびのびと発表を見ていた。

本発表会は大大会形式ではなく、さらに力を試したいという生徒にはサン

聖南西お話学習発表会



コロナ・ピニャールの劇

「入学した時から日本に行きたい」という夢が、お話発表会に参加するのはこれが最後、と語り、「最後の言葉」のテーマで発表した。

「入学した時から日本に行きたい」という夢が、お話発表会に参加するのはこれが最後、と語り、「最後の言葉」のテーマで発表した。

彼は私が遠いブラジルからわざわざシベリア墓参りに参加したのは、同時にあの当時の仕返しをするためではないかと勘繰り、絶えず私の動向を見守っていたのだ。だから訊ねもしないのに小之原が死んだことや、モルドイ村からノバヤに移った後は、将校も部下と同じように働いたんだと、喋った。そして別れる時、予約も払い込みもしていないホテルを持ち出して、私の気持をそらそうとしたのだ。

大建設会社の高松支店長と言っていたが直ぐにばれるような嘘を、その場逃れのために口にされた彼の性格を哀れに思った。

「余程私の仕返しを恐れていたんだな。だが私は四七年も昔のことを、未だに恨みに思い続ける程女々しくないんだよ。韓国人のように恨みを子々孫々に伝え、決して忘れない性格は持ち合わせていないんだ。枕を高くしてやすみな」

彼が飛び立った西の方に、そう呟いた。



(72)

Shiatsu 指圧・整体・鍼灸

腰痛ヒザの痛み、首の痛み、咳・くしゃみによる尿もれ、頻尿の人

Prof. Minoru Kohakura

Tel: (11) 3262-0835

Av. Paulista, 509 Sala 7 (メトロ・ブリガデイロ近く)

CHIANG MAI オリエンタルマッサージ

室内にエアコン付き、足風呂もあります。日本語でも対応。

開店サービスで今だけ120レアル。

RUA GALVÃO BUENO 412 - SALA 113

電話番号: 3132-6789 / 95311-1183

営業時間: 10:00 ~ 21:00

a kenko hirose 健康食品

プロボリス・アガリクス専門店

日本への発送もしております。

Rua Barão de Iguape, 208 - Liberdade - São Paulo

(パロン・デ・イグアペ街とガルボン・フェノ街の角)

Tel: (11) 3271-5608 • Fax: (11) 3271-5716

E-mail: kenkohirose@uol.com.br

プロボリス専門店 ムラサン健康食品

MURASAN PRODUTOS NATURAIS

プロボリス 有名ブランド各種 竜石けん アサイーベリー 健康食品その他

Rua Galvão Bueno, 364 - box 3 - Liberdade - SP

Tel./Fax: (11) 3207-4490 - www.murasankenko.com.br

(日本への発送もしております)

CLÍNICA MÉDICA ORIENTAL NAKATA

Admite-se estagiário(a) 研修生募集中 (男女)

寝ちがいが、首・肩・腕の痛み、腰痛、ギックリ腰、坐骨神経痛は

和泉整体 法で

WA NYU SEI TAI

SADAKAZU NAKATA PhD

CIÊNCIAS ALIADAS DA SAÚDE

TEL: (11) 5571-4113 / (11) 5083-6756

Rua Baltazar Lisboa, 391 - CEP 04110-061 - V.Mariana - São Paulo - SP

NEOVISIE Oftalmologia

中野眼科 ブラジル眼科学会 認定の眼科専門医

5548-7802

白内障・緑内障・糖尿病や高血圧に対しての網膜病、レーザー光線での近視・遠視・乱視の手術

CIRURGIA de CATARATA, GLAUCOMA, TRATAMENTO de DOENÇAS da RETINA, CIRURGIA a LASER

日本語が通じて安心出来るスタッフが対応します。

Rua Machado Bittencourt, 205 Cj. 93 Vila Mariana

METRÔ STA. CRUZ 駅より徒歩約2分です。

AVENIDA PAULISTA, PARQUE IBIRAPUERA, SHOPPING E METRÔ

Matsubara Hotel coloca o melhor de São Paulo à sua volta

Reservas: 11 3561.5000 0800 771 7101

matsubarahotel.com.br

22歳、初出馬で46万票!

カタギリ次期下議に直撃取材 奈良県人会でボランティアも

若千22歳、初出馬でなんと46万5310票も集めて連邦議員にみごと当選した話題の日系人キム・カタギリさん(22、三世)を10月24日に取材した。聖州選出の連邦下議の中では4番目だ。このような新しい「大波」によって下院議員全体の3分の2が入れ替わった。ジョルナル・ニッパキ紙「ニッケイ新聞」の取材に応じたカタギリさんは「自らリーダーの一人を務める『ブラジル自由運動』(M B L)の聖州事務所、政治活動や日系社会との関わりについて語った(國分雪月記者)。



昨年3月のマニフェスタソン時、聴衆に演説するカタギリさん

カタギリさんは非日系人の母クラウシアさん(長野県系二世)の間

父の故バウロ・アウヒロさん(8000コント)、聖州府が4000コントの巨費を投じて、1935年に建設された。入植当初、チエテ移住地からルッサンピラ駅に行くには、チエテ川を渡渉するしかなかった。

聖州サウト市で生まれた。父は前妻である奈良系系の母との間に3人の子供がいる。キムさんの異母姉だ。キムさんは8歳までサウトの日系団体で野球チームに所属し、運動会などの行事にも参加していた。その後、進学のため、メイライラ市に引っ越し、高校で工学を学んだ。その頃、政治に興味を持ち、18歳で聖州へ。聖州にきてから、奈良系人会で元県費研修生の姉リリアンさんに誘われ、同系人会の活動にボランティアとして参加したこともあった。今年7月の県選



カタギリ次期下議(10月24日、事務所)

日本祭りでは、眞子内親王殿下が出席したブラジル日本移民110周年記念式典にも参加していたことを明かし、「とても良かったよ」と目を輝かせた。カタギリさんは政治家として、今後4年間、社会保障改革や治安向上、刑務所システム改善などを焦点に活動していくという。「連邦下議としてブラジリアを中心に活動し、4年間も選挙運動をするのは大変な仕事だ」と微笑んだ。

2014年からMBLの若き指導者として、ネットの動画配信や街頭演説で若者を中心に支持を集めてきたカタギリさん。実は元々、「とても取柄が良かった」という「練習を重ねようやく人」前を話せるようになった。日本人が良く知っているように「継続は力なり」を実践しただけのこと。

取材当日は、大統領選の反対など、次期大統領選の決選投票を4日後に控えた日。ジャイル・ボウソナーロ氏を支持表明「まだマシな方」だとして、全面的に賛同するのではなく、社会保障改革は賛成だが軍政擁護は反対、議員給与の昇給には賛成だがベトロプラスやカイシャ、ブラジル銀行などの民営化には反対など、次期大統領選

の若き指導者として、ネットの動画配信や街頭演説で若者を中心に支持を集めてきたカタギリさん。実は元々、「とても取柄が良かった」という「練習を重ねようやく人」前を話せるようになった。日本人が良く知っているように「継続は力なり」を実践しただけのこと。

カタギリさんは選挙運動中、公用車使用や警備員の配備、議員特典としての補助などを拒否することを公約にしていた。「私がそれを拒否するだけなく、ほかの議員も使わなくなるような法律を立案したい」と意気込

は距離を置くことを強調した。カタギリさんは選挙運動中、公用車使用や警備員の配備、議員特典としての補助などを拒否することを公約にしていた。「私がそれを拒否するだけなく、ほかの議員も使わなくなるような法律を立案したい」と意気込

カタギリさんは選挙運動中、公用車使用や警備員の配備、議員特典としての補助などを拒否することを公約にしていた。「私がそれを拒否するだけなく、ほかの議員も使わなくなるような法律を立案したい」と意気込

カタギリさんは選挙運動中、公用車使用や警備員の配備、議員特典としての補助などを拒否することを公約にしていた。「私がそれを拒否するだけなく、ほかの議員も使わなくなるような法律を立案したい」と意気込

カタギリさんは選挙運動中、公用車使用や警備員の配備、議員特典としての補助などを拒否することを公約にしていた。「私がそれを拒否するだけなく、ほかの議員も使わなくなるような法律を立案したい」と意気込

ノロエステラ 巡訪

故郷巡りでは、水力発電所建設で湖が広が

を礎として発展した町で

あり、最盛期には日系人

が一千世帯を超えるほど

の大移住地だった。

当時、この一帯はマツ

ト・グロソツ・ド・スル

に通じる航路となってい

たが、滝や瀬が多く難路

で知られ、マリアも多

故郷巡りでは、水力発電所建設で湖が広が

を礎として発展した町で

あり、最盛期には日系人

が一千世帯を超えるほど

の大移住地だった。

当時、この一帯はマツ

ト・グロソツ・ド・スル

に通じる航路となってい

たが、滝や瀬が多く難路

で知られ、マリアも多

く魔の森として恐れられ

た。同市は、ブラジ

ル拓殖組合が1928年

間に灌漑する肥沃な土地

に開設したチエテ移住地

ダムで一部沈んだP・バレット

水力発電所建設の功罪(上)

だが橋の建設で、袋小路

だった移住地に飛躍的な

交通の利便性向上をもた

らした。

ところが90年10

月、町の繁栄を支えてき

たノボ・オリエンテ橋

は、トレス・イルマオス

水力発電所の建設により

水没した。現在では水面



水没したノボ・オリエンテ橋(同市HPより)

オリエンテとして知られ

る市街地は、ノロエステ

ラ、ノロエステから6

キロに位置し、マリア

を避けて居住するための

高台の高燥地帯として発

茶道裏千家ブラジルセ

ンター(林業代表)が

「宗旦忌」を、11月

25日午前11時から

文協ビル内の裏千家教

場「伯楽庵」(Rua Sao

Joaquim, 381, sala

44)で開催する。参加

費は要問合せ。参加

宗家三大忌の一つ。茶

伝統ある宗旦忌 25日

「初めての方もご参加を」

道を確認した千利休の孫

で、裏千家の礎を築いた

千宗旦氏を偲んだ供茶に

始まり、家元から免許状

を授ける許状引次式、稽

道や農牧畜産業に対する

影響は深刻で7181人

から2827人に激減し

の若き指導者として、ネ

ットの動画配信や街頭演

説で若者を中心に支持を

集めてきたカタギリさん

は「元々、とても取柄が

良かった」という「練習

を重ねようやく人」前を

話せるようになった。日

本人が良く知っているよ

うに「継続は力なり」を

実践しただけのこと。

取材当日は、大統領選

の反対など、次期大統領

選の決選投票を4日後に

控えた日。ジャイル・ボ

ウソナーロ氏を支持表明

「まだマシな方」だとし

て、全面的に賛同するの

ではなく、社会保障改革

は賛成だが軍政擁護は

反対など、次期大統領

選の決選投票を4日後に

控えた日。ジャイル・ボ

ウソナーロ氏を支持表明

「まだマシな方」だとし

て、全面的に賛同するの

ではなく、社会保障改革

は賛成だが軍政擁護は

反対など、次期大統領

選の決選投票を4日後に

控えた日。ジャイル・ボ

ウソナーロ氏を支持表明

「まだマシな方」だとし

て、全面的に賛同するの

ではなく、社会保障改革

は賛成だが軍政擁護は

反対など、次期大統領

選の決選投票を4日後に

控えた日。ジャイル・ボ

ウソナーロ氏を支持表明

年金 (INPS) 受取りの 手続きをいたします Fazemos Aposentadoria Fones: 3208-7803 / 3341-7308

お子様の御成長を祈る 七五三祝 着物有ります TEMPLE XINTOISTA DO BRASIL 南米神宮 Rua Estado de Israel, 76 - Vila Clementino SP Tel: (11) 5575-4783 - www.templexintoista.org.br

サンパウロ日伯援護協会 日伯友好病院 ENKYO HOSPITAL NIPO-BRASILEIRO 最新設備と専門スタッフを備えた 日伯友好病院は真心込めた医療を あなたへお届けします

サンパウロ日伯援護協会 リベルダーデ医療センター ENKYO 日本語で対応します 受付時間 月~金 07:00~19:00 土 07:00~13:00 人間ドック受付 月~金 07:00~16:00

週末バス旅行・日本語添乗員同行 イピラ温泉& ホテルリゾート・ダ・イリヤ R\$ 820,00 ツインルーム使用、お土産の料金

PASSAGENS AÉREAS PARA O JAPÃO CONSULTE-NOS VISTO | KOSEKI | RAIL PASS PROVIDENCIAMOS PARA VOCE SERVICE GLOBAL TURISMO 日本語対応 スペシャルダイヤル (11) 3572-8961

24時間受付 内科・外科・小児科 整形外科・心臓外科 他 日本語で対応します 各種健康保険取り扱っています (日本の保健各種) 日伯友好病院行きバスのご案内

日本語で対応します 人間ドック、診察と検査 (内科及び各種専門科)、歯科 各種健康保険取り扱っています (日本の保健各種) 日本語の診断書を発行します

